

Excel: type your translation directly under the Greek and copy an English translation in the blank cell to the right when checking your work.

PDF: write your translation in the blank cell adjacent to the Greek and check your work against an English translation.

(Inflected, Lexical, Parsing and Gloss information from Word Chart function in Accordance Bible software <http://www.accordancebible.com>)

Matthew	Inflected	Lexical	Parsing	Gloss & (English translation of your choice)
25:16	Matthew 25:16 (NA28) — 16 πορευθεῖς ὁ τὰ πέντε τάλαντα λαβὼν ἤργασατο ἐν αὐτοῖς καὶ ἐκέρδησεν ἄλλα πέντε·			
	πορευθεῖς	πορεύομαι	Verb aor pass part masc sing nom	to go
	ὁ	ὁ	Article masc sing nom	the, who, which
	τὰ	ὁ	Article neut plur acc	the, who, which
	πέντε	πέντε	Adjective neut plur acc (card)	five
	τάλαντα	τάλαντον	Noun neut plur acc	talent
	λαβὼν	λαμβάνω	Verb aor act part masc sing nom	to take, receive, choose
	ἤργασατο	ἐργάζομαι	Verb 3 sing aor mid indic	to work
	ἐν	ἐν	Preposition (+dat)	(+dat) in, with, by, to
	αὐτοῖς	αὐτός	Pronoun (pers) 3 neut plur dat	he, she, it; self, same; they (when pl)
	καὶ	καί	Conjunction coord (cop)	and, also, even, and yet, but
	ἐκέρδησεν	κερδαίνω	Verb 3 sing aor act indic	to gain
	ἄλλα	ἄλλος	Adjective neut plur acc (demonst)	other, another, otherwise
	πέντε	πέντε	Adjective neut plur acc (card)	five
25:17	Matthew 25:17 (NA28) — 17 ὡσαύτως ὁ τὰ δύο ἐκέρδησεν ἄλλα δύο.			
	ὡσαύτως	ὡσαύτως	Adverb sacrum	likewise, similarly
	ὁ	ὁ	Article masc sing nom	the, who, which
	τὰ	ὁ	Article neut plur acc	the, who, which
	δύο	δύο	Adjective neut plur acc (card)	two
	ἐκέρδησεν	κερδαίνω	Verb 3 sing aor act indic	to gain
	ἄλλα	ἄλλος	Adjective neut plur acc (demonst)	other, another, otherwise
	δύο	δύο	Adjective neut plur acc (card)	two
25:18	Matthew 25:18 (NA28) — 18 ὁ δὲ τὸ ἐν λαβὼν ἀπελθὼν ὠρυξεν γῆν καὶ ἐκρύψεν τὸ ἀργύριον τοῦ κυρίου αὐτοῦ.			
	ὁ	ὁ	Article masc sing nom	the, who, which
	δὲ	δέ	Conjunction coord	but, and, now
	τὸ	ὁ	Article neut sing acc	the, who, which
	ἐν	εἰς	Adjective neut sing acc (card)	one
	λαβὼν	λαμβάνω	Verb aor act part masc sing nom	to take, receive, choose
	ἀπελθὼν	ἀπέρχομαι	Verb aor act part masc sing nom	to go away, depart
	ὠρυξεν	ορύσσω	Verb 3 sing aor act indic	to dig, dig out
	γῆν	γῆ	Noun fem sing acc	earth, land
	καὶ	καί	Conjunction coord (cop)	and, also, even, and yet, but
	ἐκρύψεν	κρύπτω	Verb 3 sing aor act indic	to hide
	τὸ	ὁ	Article neut sing acc	the, who, which
	ἀργύριον	ἀργύριον	Noun neut sing acc	silver, money
	τοῦ	ὁ	Article masc sing gen	the, who, which
	κυρίου	κύριος_2	Noun masc sing gen	(n) lord, master, the Lord
	αὐτοῦ	αὐτός	Pronoun (pers) 3 masc sing gen	he, she, it; self, same; they (when pl)
25:19	Matthew 25:19 (NA28) — 19 μετὰ δὲ πολὺν χρόνον ἐρχεται ὁ κύριος τῶν δούλων ἐκείνων καὶ συναίρει λόγον μετ' αὐτῶν.			
	Μετὰ	μετά	Preposition (+acc)	(+gen) with; (+acc) after
	δὲ	δέ	Conjunction coord	but, and, now
	πολὺν	πολύς	Adjective masc sing acc	much, many; (adv) more
	χρόνον	χρόνος	Noun masc sing acc	time
	ἐρχεται	ἔρχομαι	Verb 3 sing pres mid indic	to come, go
	ὁ	ὁ	Article masc sing nom	the, who, which
	κύριος	κύριος_2	Noun masc sing nom	(n) lord, master, the Lord
	τῶν	ὁ	Article masc plur gen	the, who, which
	δούλων	δούλος	Noun masc plur gen	slave; slavish, servile
	ἐκείνων	ἐκεῖνος	Pronoun (demonst) masc plur gen	that, that one, he
	καὶ	καί	Conjunction coord (cop)	and, also, even, and yet, but
	συναίρει	συναίρω	Verb 3 sing pres act indic	to settle
	λόγον	λόγος	Noun masc sing acc	word, speech, message, argument; book, volume
	μετ'	μετά	Preposition (+gen)	(+gen) with; (+acc) after
	αὐτῶν	αὐτός	Pronoun (pers) 3 masc plur gen	he, she, it; self, same; they (when pl)
25:20	Matthew 25:20 (NA28) — 20 καὶ προσελθὼν ὁ τὰ πέντε τάλαντα λαβὼν προσήνεγκεν ἄλλα πέντε τάλαντα λέγων· Κύριε, πέντε τάλαντά μοι παρέδωκας· ἴδε ἄλλα πέντε τάλαντα ἐκέρδησα.			
	καὶ	καί	Conjunction coord (cop)	and, also, even, and yet, but
	προσελθὼν	προσέρχομαι	Verb aor act part masc sing nom	to come to
	ὁ	ὁ	Article masc sing nom	the, who, which
	τὰ	ὁ	Article neut plur acc	the, who, which
	πέντε	πέντε	Adjective neut plur acc (card)	five
	τάλαντα	τάλαντον	Noun neut plur acc	talent
	λαβὼν	λαμβάνω	Verb aor act part masc sing nom	to take, receive, choose
	προσήνεγκεν	προσφέρω	Verb 3 sing aor act indic	to bring, to offer
	ἄλλα	ἄλλος	Adjective neut plur acc (demonst)	other, another, otherwise
	πέντε	πέντε	Adjective neut plur acc (card)	five
	τάλαντα	τάλαντον	Noun neut plur acc	talent
	λέγων	λέγω	Verb pres act part masc sing nom	to say, speak, tell
	κύριε	κύριος_2	Noun masc sing voc	(n) lord, master, the Lord
	πέντε	πέντε	Adjective neut plur acc (card)	five
	τάλαντά	τάλαντον	Noun neut plur acc	talent
	μοι	ἐγώ	Pronoun (pers) 1 dat	I (sg.); we (pl.)
	παρέδωκας	παραδίδωμι	Verb 2 sing aor act indic	to deliver, deliver over
	ἴδε	ἴδε	Interjection	look! pay attention!
	ἄλλα	ἄλλος	Adjective neut plur acc (demonst)	other, another, otherwise
	πέντε	πέντε	Adjective neut plur acc (card)	five
	τάλαντα	τάλαντον	Noun neut plur acc	talent
	ἐκέρδησα	κερδαίνω	Verb 1 sing aor act indic	to gain
25:21	Matthew 25:21 (NA28) — 21 ἐφη αὐτῷ ὁ κύριος αὐτοῦ· Εὐ, δοῦλε ἀγαθὲ καὶ πιστέ, ἐπὶ ὀλίγα ἦς πιστός, ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω· εἰσελθε εἰς τὴν χαρὰν τοῦ κυρίου σου.			
	ἐφη	φημί	Verb 3 sing aor act indic	to say
	ἐφη	φημί	Verb 3 sing imperf act indic	to say
	αὐτῷ	αὐτός	Pronoun (pers) 3 masc sing dat	he, she, it; self, same; they (when pl)
	ὁ	ὁ	Article masc sing nom	the, who, which
	κύριος	κύριος_2	Noun masc sing nom	(n) lord, master, the Lord
	αὐτοῦ	αὐτός	Pronoun (pers) 3 masc sing gen	he, she, it; self, same; they (when pl)
	εὐ	εὖ	Adverb	well, good
	δοῦλε	δούλος	Noun masc sing voc	slave; slavish, servile
	ἀγαθὲ	ἀγαθός	Adjective masc sing voc	good
	καὶ	καί	Conjunction coord (cop)	and, also, even, and yet, but
	πιστέ	πιστός	Adjective masc sing voc (verbal)	faithful, reliable, trustworthy, stable
	ἐπὶ	ἐπί	Preposition (+acc)	(+gen/ dat/ acc) upon, over, on, at the time of, at, to
	ὀλίγα	ὀλίγος	Adjective neut plur acc	little, few
	ἦς	εἰμί	Verb 2 sing imperf indic	to be, exist (sum)
	πιστός	πιστός	Adjective masc sing nom (verbal)	faithful, reliable, trustworthy, stable
	ἐπὶ	ἐπί	Preposition (+gen)	(+gen/ dat/ acc) upon, over, on, at the time of, at, to
	πολλῶν	πολύς	Adjective neut plur gen	much, many; (adv) more
	σε	σύ	Pronoun (pers) 2 acc	you; you people (when pl)
	καταστήσω	καθίστημι	Verb 1 sing fut act indic	to put down, bring to, put in charge, make
	εἰσελθε	εἰσερχομαι	Verb 2 sing aor act impera	to enter
	εἰς	εἰς	Preposition (+acc)	(+acc) into, to, for (prep)
	τὴν	ὁ	Article fem sing acc	the, who, which
	χαρὰν	χαρά	Noun fem sing acc	joy
	τοῦ	ὁ	Article masc sing gen	the, who, which
	κυρίου	κύριος_2	Noun masc sing gen	(n) lord, master, the Lord
	σου	σύ	Pronoun (pers) 2 gen	you; you people (when pl)
25:22	Matthew 25:22 (NA28) — 22 προσελθὼν [δὲ] καὶ ὁ τὰ δύο τάλαντα εἶπεν· Κύριε, δύο τάλαντά μοι παρέδωκας· ἴδε ἄλλα δύο τάλαντα ἐκέρδησα.			
	Προσελθὼν	προσέρχομαι	Verb aor act part masc sing nom	to come to
	[δὲ]	δέ	Conjunction coord	but, and, now
	καὶ	καί	Adverb	and, also, even, and yet, but
	ὁ	ὁ	Article masc sing nom	the, who, which
	τὰ	ὁ	Article neut plur acc	the, who, which
	δύο	δύο	Adjective neut plur acc (card)	two
	τάλαντα	τάλαντον	Noun neut plur acc	talent
	εἶπεν	λέγω	Verb 3 sing aor act indic	to say, speak, tell
	κύριε	κύριος_2	Noun masc sing voc	(n) lord, master, the Lord
	δύο	δύο	Adjective neut plur acc (card)	two
	τάλαντά	τάλαντον	Noun neut plur acc	talent
	μοι	ἐγώ	Pronoun (pers) 1 dat	I (sg.); we (pl.)
	παρέδωκας	παραδίδωμι	Verb 2 sing aor act indic	to deliver, deliver over
	ἴδε	ἴδε	Interjection	look! pay attention!
	ἄλλα	ἄλλος	Adjective neut plur acc (demonst)	other, another, otherwise
	δύο	δύο	Adjective neut plur acc (card)	two
	τάλαντα	τάλαντον	Noun neut plur acc	talent
	ἐκέρδησα	κερδαίνω	Verb 1 sing aor act indic	to gain
25:23	Matthew 25:23 (NA28) — 23 ἐφη αὐτῷ ὁ κύριος αὐτοῦ· Εὐ, δοῦλε ἀγαθὲ καὶ πιστέ, ἐπὶ ὀλίγα ἦς πιστός, ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω· εἰσελθε εἰς τὴν χαρὰν τοῦ κυρίου σου.			
	ἐφη	φημί	Verb 3 sing aor act indic	to say
	ἐφη	φημί	Verb 3 sing imperf act indic	to say
	αὐτῷ	αὐτός	Pronoun (pers) 3 masc sing dat	he, she, it; self, same; they (when pl)
	ὁ	ὁ	Article masc sing nom	the, who, which
	κύριος	κύριος_2	Noun masc sing nom	(n) lord, master, the Lord
	αὐτοῦ	αὐτός	Pronoun (pers) 3 masc sing gen	he, she, it; self, same; they (when pl)
	εὐ	εὖ	Adverb	well, good
	δοῦλε	δούλος	Noun masc sing voc	slave; slavish, servile
	ἀγαθὲ	ἀγαθός	Adjective masc sing voc	good
	καὶ	καί	Conjunction coord (cop)	and, also, even, and yet, but
	πιστέ	πιστός	Adjective masc sing voc (verbal)	faithful, reliable, trustworthy, stable
	ἐπὶ	ἐπί	Preposition (+acc)	(+gen/ dat/ acc) upon, over, on, at the time of, at, to
	ὀλίγα	ὀλίγος	Adjective neut plur acc	little, few
	ἦς	εἰμί	Verb 2 sing imperf indic	to be, exist (sum)
	πιστός	πιστός	Adjective masc sing nom (verbal)	faithful, reliable, trustworthy, stable
	ἐπὶ	ἐπί	Preposition (+gen)	(+gen/ dat/ acc) upon, over, on, at the time of, at, to
	πολλῶν	πολύς	Adjective neut plur gen	much, many; (adv) more
	σε	σύ	Pronoun (pers) 2 acc	you; you people (when pl)
	καταστήσω	καθίστημι	Verb 1 sing fut act indic	to put down, bring to, put in charge, make
	εἰσελθε	εἰσερχομαι	Verb 2 sing aor act impera	to enter
	εἰς	εἰς	Preposition (+acc)	(+acc) into, to, for (prep)
	τὴν	ὁ	Article fem sing acc	the, who, which
	χαρὰν	χαρά	Noun fem sing acc	joy
	τοῦ	ὁ	Article masc sing gen	the, who, which
	κυρίου	κύριος_2	Noun masc sing gen	(n) lord, master, the Lord
	σου	σύ	Pronoun (pers) 2 gen	you; you people (when pl)
25:24	Matthew 25:24 (NA28) — 24 προσελθὼν δὲ καὶ ὁ τὸ ἐν τάλαντον εἰληφώς εἶπεν· Κύριε, ἔγνω σε ὅτι σκληρὸς εἶ ἄνθρωπος, θερίζων ὅπου οὐκ ἔσπειρας καὶ συνάγων ὄθεν οὐ διεσκόρπισας,			
	Προσελθὼν	προσέρχομαι	Verb aor act part masc sing nom	to come to
	δὲ	δέ	Conjunction coord	but, and, now
	καὶ	καί	Adverb	and, also, even, and yet, but
	ὁ	ὁ	Article masc sing nom	the, who, which
	τὸ	ὁ	Article neut sing acc	the, who, which
	ἐν	εἰς	Adjective neut sing acc (card)	one
	τάλαντον	τάλαντον	Noun neut sing acc	talent
	εἰληφώς	λαμβάνω	Verb perf act part masc sing nom	to take, receive, choose
	εἶπεν	λέγω	Verb 3 sing aor act indic	to say, speak, tell
	κύριε	κύριος_2	Noun masc sing voc	(n) lord, master, the Lord
	ἔγνω	γινώσκω	Verb 1 sing aor act indic	to know, come to know, recognize
	σε	σύ	Pronoun (pers) 2 acc	you; you people (when pl)
	ὅτι	ὅτι	Conjunction subord (compl)	that, because, since; why?
	σκληρὸς	σκληρός	Adjective masc sing nom	hard, cruel, harsh
	εἶ	εἶμι	Verb 2 sing pres indic	to be, exist (sum)
	ἄνθρωπος	ἄνθρωπος	Noun masc sing nom	man, human
	θερίζων	θερίζω	Verb pres act part masc sing nom	to reap
	ὅπου	ὅπου	Adverb (place)	where, whereas
	οὐκ	οὐ	Particle (neg)	not, no
	ἔσπειρας	σπείρω	Verb 2 sing aor act indic	to sow
	καὶ	καί	Conjunction coord (cop)	and, also, even, and yet, but
	συνάγων	συνάγω	Verb pres act part masc sing nom	to gather, bring together; compile
	ὄθεν	ὄθεν	Adverb (place)	therefore, where, from where
	οὐ	οὐ	Particle (neg)	not, no
	διεσκόρπισας	διασκορπίζω	Verb 2 sing aor act indic	to scatter, squander
25:25	Matthew 25:25 (NA28) — 25 καὶ φοβηθεὶς ἀπελθὼν ἐκρύψα τὸ τάλαντόν σου ἐν τῇ γῆ· ἴδε ἔχεις τὸ σόν.			
	καὶ	καί	Conjunction coord (cop)	and, also, even, and yet, but
	φοβηθεὶς	φοβέω	Verb aor pass part masc sing nom	to fear
	ἀπελθὼν	ἀπέρχομαι	Verb aor act part masc sing nom	to go away, depart
	ἐκρύψα	κρύπτω	Verb 1 sing aor act indic	to hide
	τὸ	ὁ	Article neut sing acc	the, who, which
	τάλαντόν	τάλαντον	Noun neut sing acc	talent
	σου	σύ	Noun (pers) 2 gen	you; you people (when pl)
	ἐν	ἐν	Preposition (+dat)	(+dat) in, with, by, to
	τῇ	ὁ	Article fem sing dat	the, who, which
	γῆ	γῆ	Noun fem sing dat	earth, land
	ἴδε	ἴδε	Interjection	look! pay attention!
	ἔχεις	ἔχω	Verb 2 sing pres act indic	to have
	τὸ	ὁ	Article neut sing acc	the, who, which
	σόν	σός	Adjective neut sing acc (poss)	your (sing.)